***09.30.22 Friday 7:00 рм***

***Repeat notes from: 8.23.19***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worth to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

**3. Господи – Ты Прибежище мое!**

4. Господи – Ты Избавитель мой!

5. Господи – Ты Скала моя!

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой удел, в полномочиях обетований, содержащихся в Крепости имени Бога Всевышнего, и в Твердыне имени Бога Всевышнего.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our lot in the powers of the promises that are contained in the Strength and Rock of God Most High.***

И после того, когда мы взвесим себя на весах правды, очистив себя от всякой скверны плоти и духа, возможностями, содержащимися в уделе имени Бога – Твердыня, мы получим право, во Христе Иисусе, на удел, содержащийся в Его имени “Прибежище”.

***And after we have weighed ourselves on the scales of justice, cleansed ourselves from all impurities of the flesh and spirit with the capabilities contained in the portion of the name of God – Rock, we will receive the right, in Christ Jesus, to the portion contained in His name “Fortress”.***

Имя Бога «**Прибежище**», использовано в данной молитвенной песне, как наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого человек, может прибегать к Богу, чтобы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, содержащего в себе клятвенные обетования Бога.

***The name of God “Fortress” used in this prayer song as the portion of the Son of God in Whom and through Whom a person can run to God to know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven containing the program and the time for the fulfillment of the promise of God.***

На иврите, **имя Бога Прибежище** - определяется в Писании, как:

***In Hebrew, the name of God Fortress, is defined by Scripture as:***

**1.** Обитель Бога.

**2.** Жилище Бога.

**3.** Святилище Бога.

**4.** Неприступный свет, в котором пребывает Бог.

**5.** Место, на котором человек, познаёт Бога.

**6.** Возможность, оплодотворяться семенем Царства Небесного.

**7.** Атмосфера успеха Бога, и радости Бога.

**8.** Надежда Бога, и Упование Бога.

***1. The abode of God.***

***2. The dwelling of God.***

***3. The Sanctuary of God.***

***4. The inaccessible light in which God abides.***

***5. The place where man knows God.***

***6. The opportunity to be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***7. The atmosphere of God's success and God's joy.***

***8. The hope and trust in God.***

Практически, Прибежище Бога – это **место**, на котором пребывает Бог; в пределах которого, мы можем познавать Бога, и оплодотворяться семенем Царства Небесного.

***Basically, the Fortress of God – is the place where God abides; in the limits of which we can acknowledge God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

И располагается это **место** в трёх уникальных измерениях – на высоте небес, в Святилище, которое обуславливается Телом Христовым, в лице избранного Богом остатка, и в сердце человека, смирённого и сокрушённого духом, и трепещущего, пред благовествуемым словом Бога, в устах человека, которого Он облёк полномочиями Своего отцовства, и в устах помощников этого человека.

***And this place is found in three unique dimensions – in the height of the heavens, in the Sanctuary that is known as the Body of Christ, and in the face of God’s chosen remnant and in the heart of a person who is humble and contrite, and who trembles before the preached word of God from the person whom God has clothed in the powers of His fatherhood, and in the lips of the helpers of this person.***

А посему, глагол «прибегать», к Богу, как к своему Прибежищу, содержит в себе возможности, дающие человеку способность, быть оплодотворяемым семенем обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, в плоде которого Бог, получает основание, вступить в битву за наши тела, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле,

***Thus, the verb “draw near” to God our Fortress, contains the abilities that give a person the ability to be fertilized by the seed of the promise that relates to the door of our hope with the fruit of which God will receive the basis to enter into battle over our body in order to destroy the power of death in our body,***

И, с шумом навечно низвергнуть из нашего тела, ветхого человека, оружием, упованием, и твердыней которого – являлась держава смерти. На иврите фраза **«прибегать к Богу»** означает:

***And with a sound, forever cast the old man out of our body whose weapon is the power of death. In Hebrew, the phrase “draw near to God” means:***

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить в святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод Богу.

***1. Approach the altar.***

***2. Proceed to the knowledge of God.***

***3. Enter the sanctuary of God.***

***4. Draw near to God.***

***5. To resort to the help of God.***

***6. Finding yourself in the Fortress of God.***

***7. To be the fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***8. Cultivate fruit to offer God.***

А посему, всякий раз, когда Бог, посредством Святого Духа, позволяет человеку прибегать или приступать к Нему, то в результате такой близости, мы всегда будем иметь соответствующий плод в той сфере, в которой мы прибегаем к Богу.

***And so, each time God, through the Holy Spirit, allows a person to run or draw near to Him, then as a result of this closeness we will always have a coinciding fruit in the sphere in which we run to God.***

При этом, как и в предыдущих именах Бога, следует отметить, что присутствие прибежища Божия, в одной из сфер нашей жизни, никоим образом, не может являться автоматической гарантией, для присутствия данного имени в другой сфере.

***But also, like in the previous names of God, we should note that the presence of the fortress of God in one of the spheres of our life cannot be an automatic guarantee for its presence in other spheres.***

Так, как исходя из констатаций Писания, для присутствия прибежища Бога, каждая отдельная сфера нашей жизни, должна быть приведена в должное состояние, в котором бы сила Бога, могла воспроизводить в этой сфере, плод прибежища, в предмете нашего спасения.

***Because according to Scripture, for the presence of the fortress of God, each individual sphere of our life must be brought to a state in which the powers of God could exalt in this sphere and produce fruit of a fortress in the subject of our salvation.***

Таким образом, именно мы, в каждой отдельной сфере нашего бытия, ответственны за созидание такой атмосферы, которая могла бы, давать Богу основание, быть нашим Прибежищем.

***Thus, it is us who, in each individual sphere of our being, are responsible for creating a kind of atmosphere that could give God the basis to be our Fortress.***

И, такой атмосферой, которая призвана давать Богу основание, быть нашим Прибежищем – является добрая почва, нашего сердце, способная принимать в себя Семя Слова Божьего, и произращать плод, соответствующий роду принятого Семени.

***And this atmosphere that is called to give God the basis to be our Fortress – is the good soil of our heart that is able to accept the Seed of the Word of God and produce fruit that coincides to the Seed that was accepted.***

И, для этой цели нам, как и в изучении предыдущих имён Бога, призванных являться уделом нашего спасения – необходимо будет рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as we did in the previous names of God that are called to become the portion of our salvation – we will need to examine the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Fortress?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***2. What purpose is our inherited portion in the name of God – Fortress called to fulfill in the realization of our salvation?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Прибежищем?

***3. What price is necessary to pay in order to give God the opportunity to be our Fortress?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания?

***4. By which results should we define that God is truly our Fortress in the realization of our vocation?***

**Итак, вопрос первый**: Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***And so, the first question: What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Fortress?***

**1.** **Определением** **Прибежища Бога**, дающего нам право приступать к Богу, во Христе Иисусе, чтобы усыновить наше тело, искуплением Христовым – призван являться непосредственно, Сам Бог, в величии и могуществе Своего Слова, исходящего из Его Уст:

***1. The definition of the Fortress of God, which gives us the right to draw near to God in Christ Jesus in order to adopt our body with the redemption of Christ – is God Himself in the greatness and might of the Word that proceeded from His Lips:***

**Прибежище твое Бог древний**, и ты под мышцами вечными (Вт.33:27).

***The eternal God is your refuge [fortress], And underneath are the everlasting arms (Deuteronomy 33:27).***

**2.** **Определением** **Прибежища Бога –** будет для нас являться Его Благодеющая Рука:

***2. The definition of the Fortress of God – will be the good Hand of God for us.***

Рука Бога нашего для всех прибегающих к Нему есть благодеющая, а на всех оставляющих Его – могущество Его и гнев Его! (Ездр.8:22).

***"The hand of our God is upon all those for good who seek Him, but His power and His wrath are against all those who forsake Him." (Ezra 8:22).***

**3.** **Определением** **Прибежища Бога** – является наша принадлежность к роду, происходящему от обетованного семени Авраама:

***3. The definition of the Fortress of God – is our belonging to the generation that comes from the promised seed of Abraham:***

Господи! Ты нам прибежище в род и род (Пс.89:2).

***LORD, You have been our dwelling place [fortress] in all generations. (Psalms 90:2).***

**4.** **Определением** **Прибежища Бога** – является град Божий, святое жилище Всевышнего:

***4. The definition of the Fortress of God – is the holy tabernacle of the Most High.***

Бог нам прибежище и сила, скорый помощник в бедах, посему не убоимся, хотя бы поколебалась земля, и горы двинулись в сердце морей. Пусть шумят, вздымаются воды их, трясутся горы от волнения их. Речные потоки веселят град Божий, святое жилище Всевышнего (Пс.45:2-5).

***God is our refuge [fortress] and strength, A very present help in trouble. Therefore we will not fear, Even though the earth be removed, And though the mountains be carried into the midst of the sea; Though its waters roar and be troubled, Though the mountains shake with its swelling. There is a river whose streams shall make glad the city of God, The holy place of the tabernacle of the Most High. (Psalms 46:1-4).***

**5.** **Определением** **Прибежища Бога** – является жертвенник Господень, к которому мы призваны приступать, для служения во Святилище, в храме своего тела.

***5. Definition of the Fortress of God – is the altar of the Lord which we are called to draw near to for service in the Sanctuary, in the temple of our body.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего (Пс.42:4,5).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. Why are you cast down, O my soul? And why are you disquieted within me? Hope in God; For I shall yet praise Him, The help of my countenance and my God. (Psalms 43:4-5).***

**6.** **Определением** **Прибежища Бога** – является наше взирание, на Начальника и Совершителя нашей веры – Иисуса, в Котором, и через Которого, мы можем наследовать удел, в имени Бога - Прибежище.

***6. The definition of the Fortress of God – is our looking unto Jesus, the Author and Finisher of our faith, in Whom and through Whom we could inherit the lot contained in the name of God – Fortress.***

С терпением будем проходить предлежащее нам поприще, взирая на Начальника и Совершителя веры Иисуса, Который, вместо предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел одесную престола Божия (Евр.12:1,2).

***Let us run with endurance [patience] the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God. (Hebrews 12:1-2).***

По сути дела, прибегать к Богу – это взирать на Начальника и Совершителя нашей веры, что на практике означает – смотреть на невидимое воздаяние, положенное на наш счёт, во Христе Иисусе:

***To run to God is to look unto the Author and Finisher of our faith, which in practice means to look upon the invisible reward placed on our account in Christ Jesus.***

И вывел его вон и сказал: посмотри на небо и сосчитай звезды, если ты можешь счесть их. И сказал ему: столько будет у тебя потомков. Аврам поверил Господу, и Он вменил ему это в праведность (Быт.15:5,6).

***Then He brought him outside and said, "Look now toward heaven, and count the stars if you are able to number them." And He said to him, "So shall your descendants be." And he believed in the LORD, and He accounted it to him for righteousness. (Genesis 15:5-6).***

Исходя из этих и многих других свидетельств Писания, чтобы видеть прибыток, в невидимом воздаянии приготовленным нам от Бога, во Христе Иисусе, от пущенного нами серебра спасения, и называть несуществующее, как существующее – необходимо иметь такой род очей, которые могли бы видеть невидимое, и взирать на невидимое.

***According to this and many other places of Scripture, to see our gain in the invisible reward prepared for us by God in Christ Jesus, thanks to the silver of our salvation that we placed into circulation and us calling the inexistent as existent – it is necessary to have eyes that could see the invisible and look upon the invisible.***

Итак, Иисус опять пришел в Кану Галилейскую, где претворил воду в вино. В Капернауме был некоторый царедворец, у которого сын был болен. Он, услышав, что Иисус пришел из Иудеи в Галилею, пришел к Нему и просил Его придти и исцелить сына его,

Который был при смерти. Иисус сказал ему: **вы не уверуете, если не увидите знамений и чудес**. Царедворец говорит Ему: Господи! приди, пока не умер сын мой. Иисус говорит ему: пойди, сын твой здоров. Он поверил слову, которое сказал ему Иисус, и пошел.

На дороге встретили его слуги его и сказали: сын твой здоров. Он спросил у них: в котором часу стало ему легче? Ему сказали: вчера в седьмом часу горячка оставила его. Из этого отец узнал, что это был тот час, в который Иисус сказал ему: сын твой здоров,

И уверовал сам и весь дом его. Это второе чудо сотворил Иисус, возвратившись из Иудеи в Галилею (Ин.4:46-54).

***So Jesus came again to Cana of Galilee where He had made the water wine. And there was a certain nobleman whose son was sick at Capernaum. When he heard that Jesus had come out of Judea into Galilee, he went to Him and implored Him to come down and heal his son, for he was at the point of death.***

***Then Jesus said to him, "Unless you people see signs and wonders, you will by no means believe." The nobleman said to Him, "Sir, come down before my child dies!" Jesus said to him, "Go your way; your son lives." So the man believed the word that Jesus spoke to him, and he went his way.***

***And as he was now going down, his servants met him and told him, saying, "Your son lives!" Then he inquired of them the hour when he got better. And they said to him, "Yesterday at the seventh hour the fever left him."***

***So the father knew that it was at the same hour in which Jesus said to him, "Your son lives." And he himself believed, and his whole household. This again is the second sign Jesus did when He had come out of Judea into Galilee. (John 4:46-54).***

Глагол «уверовать» означает – утвердиться, удостовериться или же, воочию убедиться в реальности существующего обетования Господня.

***The verb “to believe” means – to be established, affirmed, or*** ***to witness firsthand the reality of the existing promise of the Lord.***

И, если вера в сердце, возникает от слышания слова Божия то, утверждение веры сердца, происходит от увиденного действия Господня, в самом себе, в знамениях и чудесах.

***And if the faith of the heart occurs from hearing the word of God, then the affirmation of the faith of God occurs from seeing the actions of the Lord in ourselves in signs and wonders.***

Царедворец, поверил слову Иисуса, что сын его здоров, но, когда он узнал, что горячка оставила его сына, именно в тот час, в который Иисус сказал ему: «иди, сын твой здоров», он утвердился в своей вере, и уверовал в Иисуса сам, и весь дом его.

***The nobleman believed the words of Jesus that his son was healthy, but when he found out that the fever had left his son, at the very moment that Jesus said to him: “Go your way, your son lives,” he established himself in his faith, and him and his household believed in Jesus.***

Родом таких очей – является ум человека, который может быть, либо открытым, чтобы взирать на невидимое слово веры, либо закрытым, способным взирать только на видимое. Как написано:

***These kind of eyes - is the mind of man that could either be opened to seeing the unseen word of faith or closed and seeing only what is visible. As it is written:***

Если же и закрыто благовествование наше, то закрыто для погибающих, для неверующих, у которых бог века сего ослепил умы, чтобы для них не воссиял свет благовествования о славе Христа, Который есть образ Бога невидимого (2.Кор.4:3,4).

***But even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing, whose minds the god of this age has blinded, who do not believe, lest the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, should shine on them. (2 Corinthians 4:3-4).***

Иногда складывается ложное впечатление, что эти слова, якобы относятся к людям сего мира. Но это далеко не так. Это послание направлено Церкви, а не миру. И здесь речь идёт о людях, которые рассматривают себя, как раз верующими, которые по их собственному убеждению, видят лучше чем, кто либо другой.

***Sometimes there is a false impression that these words supposedly refer to people of this world. But this is far from the case. This message is for the Church, not the world. We are talking about people who consider themselves to be believers, who, by their own conviction, see better than anyone else.***

Советую тебе купить у Меня золото, огнем очищенное, чтобы тебе обогатиться, и белую одежду, чтобы одеться, и чтобы не видна была срамота наготы твоей, и глазною мазью помажь глаза твои, чтобы видеть (Откр.3:18).

***I counsel you to buy from Me gold refined in the fire, that you may be rich; and white garments, that you may be clothed, that the shame of your nakedness may not be revealed; and anoint your eyes with eye salve [ointment], that you may see. (Revelation 3:18).***

Для того, чтобы обрести глазную мазь; и, таким образом, получить способность, видеть невидимое, требуется **заплатить назначенную цену за эту глазную мазь:**

***It follows from this prophetic passage that in order to obtain ointment for our eyes; and thus, receive the ability to see the invisible and also have the currency to purchase this eye ointment, one must:***

**1.** Осознать свою неспособность, осилить своим умом способность, видеть невидимое физическими глазами.

***1. Realize one’s inability to see the invisible with the physical eyes of our own mind.***

**2.** Ощутить неодолимую потребность, и желание видеть невидимое.

***2. Feel an irresistible need and a desire to see the invisible.***

**3.** Дать определение составу, из которого состоит глазная мазь.

***3. Define the properties that the eye ointment is comprised of.***

**4.** Дать определение той валюте, которой требуется заплатить, за глазную мазь.

***4. Define the currency that must be paid for the eye ointment.***

**Итак:** Какими критериями или признаками, определяется духовная слепота на страницах Священного Писания?

***And so: With what criteria and signs should we define spiritual blindness on the pages of Holy Scripture?***

**Слепотой** – является наша душевность, выраженная в уповании на свои разумные возможности:

***Blindness is our carnal nature that is expressed in trust in our rational capabilities:***

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно (1.Кор.2:14).

***But the natural [carnal] man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. (1 Corinthians 2:14).***

Причина такой слепоты происходит, за счёт нашего религиозного стажа, и нашего мнимого знания, в котором мы полагаем, что способны сами, без помощи и сотрудничества с кем-бы то ни было, устанавливать для самих себя, отличие между добром и злом; между чистым и нечистым, и между благословением и проклятием.

***The reason for such blindness is due to our religious experience and our imaginary knowledge, in which we believe that we ourselves are able, without help and cooperation with anyone, to establish for ourselves the difference between good and evil; between clean and unclean, and between blessing and curse.***

**Око –** могущее взирать на невидимое – это наша духовная зрелость, выраженная в отказе, исходить из своих разумных возможностей:

***The eye that is able to look upon the unseen – is our spiritual maturity expressed in refusal to proceed from our rational capabilities.***

Но духовный судит о всем, а о нем судить никто не может (1.Кор.2:15).

***But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. (1 Corinthians 2:15).***

**\*Духовная зрелость**, как выражение отказа исходить из своих разумных возможностей – это осознанная и волевая покорность слову человеку, поставленному над нами Богом.

***\*Spiritual maturity, as an expression of refusal to proceed from our rational abilities – is the conscious and voluntary submission to the word of the person who is set before us by God.***

**Глазная мазь**, делающая наше духовное или же, сердечное око, способным видеть невидимое – это святость, без которой никто не увидит Господа, как написано: *«Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.2:14).*

***Eye ointment that makes our spiritual ear able to see the invisible – is holiness, without which no one can see God. As it is written: Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

**Святость** – выражает себя в ненависти, к носителям нечестия и беззакония, в лице людей, имеющих вид благочестия, силы же его отрекшиеся, с которыми надлежит не сообщаться, и от которых надлежит удаляться, как от худых сообществ.

***Holiness – is expressed in hatred toward the carriers of evil and lawlessness in the face of people who have only an outward appearance of godliness but have denied its power. We must not communicate with these people and must depart from them because they are evil company.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." (1 Corinthians 15:33).***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

А посему, **валюта**, которой требуется платить за обретение глазной мази, обусловленной святостью – это пребывание в истине учения, о благословении и проклятии, дающее способность, отличать добро от зла, и способность отвергать худое, и принимать доброе.

***And so, the currency that must be paid for obtaining eye ointment yielded as holiness – is the price for dwelling in the teaching of blessings and curses, which gives us the ability to distinguish good from evil and the ability to reject evil and choose good.***

Он будет питаться молоком и медом, доколе не будет разуметь отвергать худое и избирать доброе (Ис.7:15).

***Curds and honey He shall eat, that He may know to refuse the evil and choose the good. (Isaiah 7:15).***

**Местом**, с позиции которого следует проводить любую форму, и любой вид освящения – является Церковь Иисуса Христа.

***The place from the position of which one must conduct sanctification – is the Church of Jesus Christ.***

Пределы, в которых нам следует освящаться – это границы нашего тела, в пределах которого призвано пребывать Царство Небесное.

***The limits in which we must be sanctified – are the boundaries of our body, in the limits of which the Kingdom of Heaven is called to abide.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи, но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников (Евр.10:25-27).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. (Hebrews 10:25-27).***

**Цель нашего освящения** – это усыновление нашего тела, искуплением Христовым, которое призвано стать гарантией, для нашего сретенья с Господом на воздухе, когда Он придёт прославиться во святых Своих, в день оный.

***The goal of our sanctification – is the adoption of our body with the redemption of Christ, which is called to become a guarantee for our meeting with the Lord in the air when He comes to be glorified in His saints.***

Ну, а теперь, все эти составляющие, рассмотрим в одном из событий, в котором представлены наши отношения с Иисусом Христом, в отношениях с человеком, слепым от своего рождения.

***Now let us look at all of these components in one event, in which our relationship with Jesus Christ is presented in the relationship with a person who was blind from birth.***

Учитывая тот фактор, что все мы, без исключения, при нашем рождении от семени слова истины – рождаемся слепыми, и являемся младенцами во Христе, которые в силу своей духовной слепоты, могут колебаться и увлекаться всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения.

***Considering the fact that all of us, without exception, at our birth from the seed of the word of truth - are born blind and are babes in Christ, who, due to their spiritual blindness, can be shaken and be carried away by any wind of teaching of cunning people.***

И, проходя, увидел человека, слепого от рождения. Ученики Его спросили у Него: Равви! кто согрешил, он или родители его, что родился слепым? Иисус отвечал: не согрешил ни он, ни родители его, но это для того, чтобы на нем явились дела Божии.

Мне должно делать дела Пославшего Меня, доколе есть день; приходит ночь, когда никто не может делать. Доколе Я в мире, Я свет миру. Сказав это, Он плюнул на землю,

Сделал брение из плюновения и помазал брением глаза слепому, и сказал ему: пойди, умойся в купальне Силоам, что значит: «посланный». Он пошел и умылся, и пришел зрячим (Ин.9:1-7).

***Now as Jesus passed by, He saw a man who was blind from birth. And His disciples asked Him, saying, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?"***

***Jesus answered, "Neither this man nor his parents sinned, but that the works of God should be revealed in him. I must work the works of Him who sent Me while it is day; the night is coming when no one can work.***

***As long as I am in the world, I am the light of the world." When He had said these things, He spat on the ground and made clay with the saliva; and He anointed the eyes of the blind man with the clay.***

***And He said to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which is translated, Sent). So he went and washed, and came back seeing. (John 9:1-7).***

На иврите: «**брение»** – это грязь; волнение.

***In Hebrew: “clay” is – mud, movement.***

Чтобы прозреть, и затем, сохранить своё сердечное око способным видеть невидимое – необходимо иметь откровение: к кому следует прибегать, и кому следует повиноваться; с какого места, и на чём следует сосредотачивать свой взор, а на чём не следует.

***To see clearly and keep our heart eye capable of seeing the invisible, we need to have a revelation: who should be resorted to and who should be obeyed; from what place, and on what we should focus your eyes, and on what we should not.***

Купальня Силоам, на евр. Шилоах, означает – «Посланный». Это источник Геон, от которого зависело водоснабжение Иерусалима.

***Siloam Bath (in Hebrew – Shiloh) means - "Sent." This is the source of Geon, on which the water supply of Jerusalem depended.***

Как утешает кого-либо мать его, так утешу Я вас, и вы будете утешены в Иерусалиме. И увидите это, и возрадуется сердце ваше, и кости ваши расцветут, как молодая зелень, и откроется рука Господа рабам Его, а на врагов Своих Он разгневается. (Ис.66:13,14).

***As one whom his mother comforts, So I will comfort you; And you shall be comforted in Jerusalem." When you see this, your heart shall rejoice, And your bones shall flourish like grass; The hand of the LORD shall be known to His servants, And His indignation to His enemies. (Isaiah 66:13-14).***

**Причина**, по которой око людей, призванное видеть невидимое наследие Божие помрачается – является сердце мятежное, и дом мятежный, который восстаёт против того, кого посылает Бог:

***The reason why people’s eyes, called to see the invisible inheritance of God is darkened - is because of a rebellious heart and a rebellious house that rebels against the one whom God sends:***

Сын человеческий! ты живешь среди дома мятежного; у них есть глаза, чтобы видеть, а не видят; у них есть уши, чтобы слышать, а не слышат; потому что они – мятежный дом (Иез.12:2).

***"Son of man, you dwell in the midst of a rebellious house, which has eyes to see but does not see, and ears to hear but does not hear; for they are a rebellious house. (Ezekiel 12:2).***

Вот как, по откровению Святого Духа, комментирует характер мятежного дома, и мятежного сердца Апостол Павел:

***This is how, according to the revelation of the Holy Spirit, Apostle Paul comments on the character of the rebellious house and the rebellious heart:***

Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. И Давид говорит: да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда (Рим.11:7-10).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded. Just as it is written: "GOD HAS GIVEN THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES THAT THEY SHOULD NOT SEE AND EARS THAT THEY SHOULD NOT HEAR, TO THIS VERY DAY." And David says: "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, A STUMBLING BLOCK AND A RECOMPENSE TO THEM. LET THEIR EYES BE DARKENED, SO THAT THEY DO NOT SEE, AND BOW DOWN THEIR BACK ALWAYS." (Romans 11:7-10).***

В словах Апостола Павла, определяющего мятежный дом, и мятежное сердце, одновременно присутствуют выражения, взятые из Псалмов Давида, и пророчеств пророка Исаии.

***The words of Apostle Paul defining a rebellious house and a rebellious heart, simultaneously contain expressions taken from the Psalms of David and the prophecies of the prophet Isaiah.***

Изумляйтесь и дивитесь: они ослепили других, и сами ослепли; они пьяны, но не от вина, - шатаются, но не от сикеры; ибо навел на вас Господь дух усыпления и сомкнул глаза ваши, пророки, и закрыл ваши головы, прозорливцы. И всякое пророчество для вас то же,

Что слова в запечатанной книге, которую подают умеющему читать книгу и говорят: "прочитай ее"; и тот отвечает: "не могу, потому что она запечатана". И передают книгу тому, кто читать не умеет, и говорят: "прочитай ее"; и тот отвечает: "я не умею читать". И сказал Господь:

Так как этот народ приближается ко Мне устами своими, и языком своим чтит Меня, сердце же его далеко отстоит от Меня, и благоговение их предо Мною есть изучение заповедей человеческих;

То вот, Я еще необычайно поступлю с этим народом, чудно и дивно, так что мудрость мудрецов его погибнет, и разума у разумных его не станет (Ис.29:9-14).

***Pause and wonder! Blind yourselves and be blind! They are drunk, but not with wine; They stagger, but not with intoxicating drink. For the LORD has poured out on you The spirit of deep sleep, And has closed your eyes, namely, the prophets; And He has covered your heads, namely, the seers.***

***The whole vision has become to you like the words of a book that is sealed, which men deliver to one who is literate, saying, "Read this, please." And he says, "I cannot, for it is sealed." Then the book is delivered to one who is illiterate, saying, "Read this, please." And he says, "I am not literate."***

***Therefore the Lord said: "Inasmuch as these people draw near with their mouths And honor Me with their lips, But have removed their hearts far from Me, And their fear toward Me is taught by the commandment of men,***

***Therefore, behold, I will again do a marvelous work Among this people, A marvelous work and a wonder; For the wisdom of their wise men shall perish, And the understanding of their prudent men shall be hidden." (Isaiah 29:9-14).***

**Следующей** причиной, по которой сердечное око, призванное видеть невидимое помрачается – является отсутствие кротости.

***The next reason that the eye of the heart that is designed to see the invisible is clouded - is the lack of meekness.***

**Отсутствие плода кротости** – это отказ смирять себя, и дисциплинировать себя, чтобы удерживать язык свой от зла, и уста свои от лукавых речей, в соответствии требований, уставов Божиих, содержащих в себе порядок, в котором функционирует Тело Христово, в лице избранного Богом остатка.

***The lack of the fruit of meekness is the refusal to humble and discipline oneself to refrain the tongue from evil and our lips from speaking deceit in accordance to the requirements of the statutes of God that contain the order in which the Body of Christ functions in the face of God’s chosen remnant.***

Ибо, кто любит жизнь и хочет видеть добрые дни, тот удерживай язык свой от зла и уста свои от лукавых речей (1.Пет.3:10).

***For "HE WHO WOULD LOVE LIFE AND SEE GOOD DAYS, LET HIM REFRAIN HIS TONGUE FROM EVIL, AND HIS LIPS FROM SPEAKING DECEIT. (1 Peter 3:10).***

**Следующей** причиной, по которой око, призванное видеть невидимое помрачается – является наш выбор, зависеть от вина:

***The next reason that the eye of the heart that is designed to see the invisible is clouded – is our decision to be dependent on wine:***

Не смотри на вино, как оно краснеет, как оно искрится в чаше, как оно ухаживается ровно: глаза твои будут смотреть на чужих жен, и сердце твое заговорит развратное (Прит.23:31-33).

***Do not look on the wine when it is red, When it sparkles in the cup, When it swirls around smoothly; At the last it bites like a serpent, And stings like a viper. Your eyes will see strange things [foreign wives], And your heart will utter perverse things. (Proverbs 23:31-33).***

Учитывая, что это притча, под чужими жёнами, в-первую очередь, следует разуметь, чуждые Бога собрания, с толерантным духом, который несовместим с учением о святости. А посему:

***Given that this is a parable, foreign wives are those churches who are alien to God and have a tolerant spirit that is incompatible with the doctrine of holiness. And therefore:***

Когда мы входим в Скинию собрания, которую представляет наше сердце, устроенное в дом молитвы, при условии нашей органической причастности, к святым во главе с человеком, посланным от Бога, с которыми мы связаны определённым заветом – мы не должны смотреть на вино или же, употреблять вино.

***When we enter the Tabernacle of Meeting which is represented by our heart that is built into a house of prayer, under the condition that we partake to the saints led by a person sent from God with whom we are bound by a certain covenant - we should not look at wine or consume wine.***

Вина и крепких напитков не пей ты и сыны твои с тобою, когда входите в скинию собрания, чтобы не умереть. Это вечное постановление в роды ваши (Лев.10:9).

***"Do not drink wine or intoxicating drink, you, nor your sons with you, when you go into the tabernacle of meeting, lest you die. It shall be a statute forever throughout your generations.” (Leviticus 10:9).***

Органическая причастность к Телу Христову, в лице определённого собрания, делает нас царями и священниками Богу, а наш дух, делает Скинией, в которой мы пребываем 24 часа в сутки.

***Partaking to the Body of Christ in the face of a certain assembly makes us kings and priests to God, and our spirit makes us the Tabernacle in which we abide 24 hours a day.***

Не царям, Лемуил, не царям пить вино, и не князьям - сикеру, чтобы, напившись, они не забыли закона и не превратили суда всех угнетаемых (Прит.31:4,5).

***It is not for kings, O Lemuel, It is not for kings to drink wine, Nor for princes intoxicating drink; Lest they drink and forget the law, And pervert the justice of all the afflicted. (Proverbs 31:4-5).***

Человек, употребляющий вино теряет в очах Бога, достоинство царя и князя, над своим телом, и рассматривается Богом, рабом греха.

***In the sight of God, a man who uses wine loses the dignity of a king and a prince over his body, and is considered by God as a slave of sin.***

И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом (Еф.5:18).

***And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit. (Ephesians 5:18).***

Вино – глумливо, сикера – буйна; и всякий, увлекающийся ими, неразумен (Прит.20:1).

***Wine is a mocker, Strong drink is a brawler, And whoever is led astray by it is not wise. (Proverbs 20:1).***

**Следующей** причиной, по которой око, призванное видеть невидимое помрачается – является созерцание суеты:

***The next reason that the eye of the heart that is designed to see the invisible is clouded – is because it looks upon worthless things:***

Отврати очи мои, чтобы не видеть суеты; животвори меня на пути Твоем (Пс.118:37).

***Turn away my eyes from looking at worthless things, And revive me in Your way. (Psalms 119:37).***

**Суета** – это ложь; неправда; обман; зло.

Грех; пустота; тщетность; беззаконие.

Бесцельность; бесплодие.

***Worthless: is a lie; not true; cheating; evil.***

***Sin; emptiness; futility; iniquity.***

***Aimlessness; infertility.***

Всё то, на что мы смотрим, трансформирует нас в свой образ.

***All that we look upon transforms us into its image.***

Бог, не будет иметь основания отвращать наши очи от суеты, если мы не будем дисциплинировать себя в том, чтобы смотреть на то:

***God will not have the foundation to turn us away from worthless things if we don’t discipline ourselves by looking at:***

Кем является для нас Бога, во Христе Иисусе.

Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

И, кем являемся для Бога мы, во Христе Иисусе.

***Who God is for us in Christ Jesus.***

***What God has done for us in Christ Jesus.***

***And who we are for God in Christ Jesus.***

Тот, кто ходит в правде и говорит истину; кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и **закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла** (Ис.33:15).

***He who walks righteously and speaks uprightly, He who despises the gain of oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes, Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil. (Isaiah 33:15).***

**Глазная мазь,** как способ и средство нашего освящения,дающая нам способность видеть, невидимое наследие, положенное на наш счёт во Христе Иисусе, состоит в послушании, взирать на указанные Богом цели, благодаря которым, наше сердечное око, призвано обрести способность, видеть невидимое.

***Eye ointment as the method and property of our sanctification, giving us the ability to see the invisible inheritance placed on our account in Christ Jesus is comprised of obedience and looking upon the goals placed by God, thanks to which, the eye of our heart can see the invisible.***

А посему, взирать на указанные Богом цели, можно только в одном случае, когда мы закрываем наши глаза или, отвращаем наши глаза, чтобы не видеть зла, а вернее, заключаем со своими глазами завет, не помышлять о суете, а мыслить о горнем.

***And so, looking upon the goals set by God is possible when we close or turn our eyes away from seeing evil, or rather, make a covenant with our eyes to not look at worthless things and think of what is earthly.***

Слушайте, глухие, и смотрите, слепые, чтобы видеть. Кто так слеп, как раб Мой, и глух, как вестник Мой, Мною посланный? Кто так слеп, как возлюбленный, так слеп, как раб Господа? Ты видел многое, но не замечал; уши были открыты, но не слышал (Ис.42:18-20).

***"Hear, you deaf; And look, you blind, that you may see. Who is blind but My servant, Or deaf as My messenger whom I send? Who is blind as he who is perfect, And blind as the LORD's servant? Seeing many things, but you do not observe; Opening the ears, but he does not hear." (Isaiah 42:18-20).***

Наблюдать или смотреть на глухоту и слепоту Христа, в которой Он закрывал Свои глаза, чтобы не видеть зла, мы можем только, через праведного человека, которого Бог поставил над нами.

***To observe or look upon the deafness and blindness of Christ in which He closed His eyes to seeing evil is possible only through the righteous person whom God has established over us.***

Наблюдай за непорочным и смотри на праведного, ибо будущность такого человека есть мир (Пс.36:37).

***Mark the blameless man, and observe the upright; For the future of that man is peace. (Psalms 37:37).***